



**TITANIUM**  
**MASTERS**

# Руководство пользователя

**ORBITECH XCM**

Эллиптический тренажер



## Уважаемый покупатель!

Поздравляем с удачным приобретением! Вы приобрели современный тренажер, который, как мы надеемся, станет Вашим лучшим помощником. Он сочетает в себе передовые технологии и современный дизайн. Постоянно используя этот тренажер, Вы сможете укрепить сердечно-сосудистую систему и приобрести хорошую физическую форму. Надеемся, что данная модель удовлетворит все Ваши требования. Прежде чем приступить к использованию тренажера, внимательно изучите настоящее руководство и сохраните его для дальнейшего использования. В случае возникших дополнительных вопросов обратитесь к продавцу или дилеру, который проконсультирует Вас и поможет устранить возникшую проблему. Обязательно сохраняйте инструкцию по эксплуатации, это поможет Вам по прошествии времени вспомнить о функциях тренажера и правилах его использования. Если у Вас возникли какие-либо вопросы по эксплуатации данного тренажера, свяжитесь со службой технической поддержки или уполномоченным дилером, у которого Вы приобрели тренажер.

## Меры безопасности

Внимание!

Перед тем как приступить к тренировкам настоятельно рекомендуем пройти полное медицинское обследование, особенно если у Вас есть наследственная предрасположенность к повышенному давлению или сердечно-сосудистым заболеваниям. Неправильное или чрезмерно интенсивное выполнение упражнений может повредить Вашему здоровью.

Тренажер предназначен для домашнего использования. В целях обеспечения безопасности и надежной работы оборудования перед использованием тренажера ознакомьтесь с инструкцией.

При использовании тренажера следует соблюдать следующие базовые меры предосторожности:

- **ОСТОРОЖНО!** Во избежание удара током отключайте тренажер от сети после окончания использования и перед чисткой;
- **ВНИМАНИЕ!** Не следует оставлять включенный тренажер без присмотра во избежание удара током. Если тренажер не используется или производится его ремонт, установка или снятие комплектующих, отключите его от сети;
- Используйте тренажер только по назначению, описанному в данном руководстве. Во избежание получения травм используйте только те аксессуары, которые рекомендованы производителем;
- Во избежание травм и удара током не вставляйте какие-либо предметы в отверстия на тренажере;

- Не снимайте кожухи консоли. Ремонт тренажера должен производиться только сотрудниками сервисного центра;
- Не используйте тренажер, если заблокированы вентиляционные отверстия. Поддерживайте их в чистоте, удаляйте скапливающуюся пыль, волосы и т.д.;
- Не используйте тренажер, если у него повреждены шнур питания или вилка, если он работает некорректно, был поврежден или побывал в воде. Доставьте тренажер в сервисный центр для осмотра и ремонта;
- Не перемещайте тренажер за шнур питания и не используйте шнур как ручку;
- Шнуры питания не должны соприкасаться с нагревающимися поверхностями;
- Дети и лица с ограниченными возможностями могут находиться рядом с включенным тренажером или использовать его только под наблюдением;
- Тренажер не предназначен для использования вне помещения;
- Не пользуйтесь тренажером в местах, где распыляются аэрозоли или осуществляется подача кислорода;
- Для отключения переведите тумблеры включения/выключения в положение «выкл.(OFF)», а затем отключите шнур питания из розетки;
- Подключайте тренажер только к заземленной розетке;
- Не подставляйте руки под движущиеся части тренажера, следите, чтобы ваша одежда не попала в движущиеся части тренажера;
- Будьте осторожны при заходе на тренажер и спуске с него;
- **ОСТОРОЖНО!** Если вы почувствовали боль в груди, тошноту, головокружение или одышку, немедленно ПРЕКРАТИТЕ занятия на тренажере. Прежде чем возобновлять тренировки обратитесь за консультацией к врачу.

## **Транспортировка / Хранение / Ввод в эксплуатацию**

### **Транспортировка и эксплуатация тренажера**

1. Тренажер должен транспортироваться только в заводской упаковке;
2. Заводская упаковка не должна быть нарушена;
3. При транспортировке тренажер должен быть надежно защищен от дождя, влаги, атмосферных осадков, механических перегрузок.

## Хранение тренажера

Тренажер рекомендуется хранить и использовать только в сухих отапливаемых помещениях со следующими значениями:

1. Температура + 10 - + 35 С;
2. Влажность: 50 -75%;
3. Если Ваш тренажер хранился при низкой температуре или в условиях высокой влажности (имеет следы конденсации влаги), необходимо перед эксплуатацией выдержать его в нормальных условиях не менее 2 – 4 часов и только после этого можно приступить к эксплуатации.

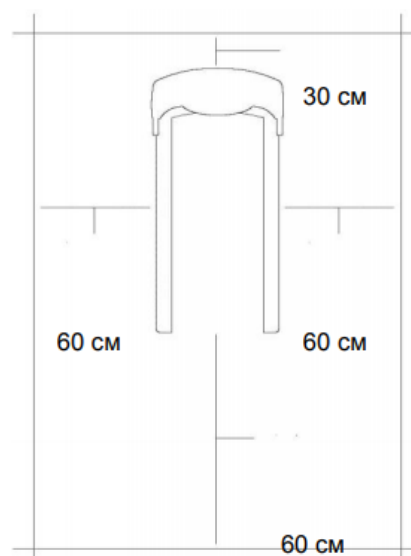
## Настройка оборудования

### Выбор места для тренажера

Место, где установлен тренажер, должно быть хорошо освещенным и проветриваемым. Установите тренажер на твердой, ровной поверхности, так, чтобы расстояние от стены или других предметов было достаточным (свободное пространство должно быть не менее 60 см по бокам, не менее 30 см перед оборудованием, не менее 60 см позади него).

Свободное пространство сзади тренажера обеспечит вам комфортный подход к тренажеру и спуск с него. Если вы ставите тренажер на ковер, необходимо подложить под него коврик из твердой резины или пластика, чтобы предохранить ковер и оборудование от возможных повреждений. Не размещайте тренажер в помещениях с высокой влажностью, например, рядом с парной, сауной или закрытым бассейном. Водяные пары или хлор могут отрицательно повлиять на электронные и другие компоненты тренажера.

Рекомендуется устанавливать тренажер в комфортном помещении.



### Рекомендации по сборке

Перед сборкой тренажера тщательно изучите ее последовательность и выполняйте все рекомендации. Используйте для сборки приложенный или рекомендуемый инструмент. Убедитесь, что в наличии имеются все детали и они не повреждены. Не прикладывайте чрезмерных усилий к инструменту во избежание травм и повреждения элементов конструкции тренажера. Сначала

соберите все детали тренажёра, не до конца затянув гайки и Болты, и только убедившись, что конструкция собрана правильно, затяните их до конца.

## **Техническое обслуживание /**

### **Гарантия / Ремонт**

Регулярное и своевременное техническое обслуживание продлевает срок службы тренажёра и сводит обращения в сервисную службу до минимума. Для этого рекомендуется выполнять следующие профилактические процедуры. Рекомендации по уходу Перед любым обслуживанием обязательно отключайте тренажер от электрической сети. К обслуживанию можно приступать примерно через 60 секунд, когда произойдет полное обесточивание внутренних электрических цепей тренажера. Регулярно осматривайте Ваш тренажер на предмет отсутствия попадания посторонних предметов, пыли и грязи в тренажер. Не применяйте абразивные препараты, агрессивные жидкости для чистки рабочих поверхностей тренажера – ацетон, бензин, уайт-спирит, бензол и их производные во избежание повреждения лакокрасочных покрытий и пластиковых деталей. Для ухода рекомендуется применять слегка смоченную нейтральным раствором моющей жидкости ткань с последующей протиркой сухой тканью.

### **Чистка эллиптического тренажера**

Профилактическое обслуживание и ежедневная чистка оборудования продлят срок его эксплуатации и помогут сохранить его внешний вид. При этом важно соблюдать следующие рекомендации:

1. Перед любым обслуживанием обязательно отключайте тренажер от электрической сети. К обслуживанию можно приступать примерно через минуту, после полного обесточивания внутренних электрических цепей тренажера;
2. Защищайте тренажер от попадания прямого солнечного света, в противном случае возможно выцветание пластиковых деталей;
3. Тренажер необходимо устанавливать в сухом месте;
4. Для чистки используйте мягкую хлопчатобумажную ткань;
5. Не применяйте абразивные препараты, агрессивные жидкости для чистки рабочих поверхностей тренажера, такие как ацетон, бензин, уайт-спириты, бензол и их производные во избежание повреждения лакокрасочных покрытий и пластиковых деталей. Для ухода рекомендуется применять слегка смоченную нейтральным раствором моющей жидкости (мыльный раствор) ткань с последующей протиркой сухой тканью;

6. После каждого использования тренажера протирайте педали, рукоятки, датчики пульса и поручни;
7. Не допускайте попадания жидкости на тренажер. Это может привести к его повреждению или возникновению угрозы поражения электротоком;
8. Проверяйте ход и надежность крепления педалей;
9. Если тренажер неустойчив и «качается», выровняйте его с помощью регулировочных ножек;
10. Регулярно выполняйте уборку территории вокруг тренажера.

## **Правила ухода и технического обслуживания**

### **ЕЖЕДНЕВНО**

- Рекомендуем вам ежедневно протирать тренажер влажной тканью с мягким чистящим средством (мыльный раствор), не содержащим этилового или нашатырного спирта.

### **ЕЖЕНЕДЕЛЬНО**

- Проверить горизонтальное положение тренажёра. В случае необходимости выровняйте его с помощью регулируемых ножек по уровню пола;
- Протереть детали тренажёра: консоль, поручни, направляющие роликов от пыли, грязи и пота. Запрещается смазывать направляющие и ролики какой-либо смазкой.

### **ЕЖЕМЕСЯЧНО**

- Проверьте затяжку винтов на всех соединениях; устраните люфт;
- Убедитесь в отсутствии люфта после затяжки винтов;
- Удалите пыль и грязь из накладок педалей.

## **Электробезопасность (для тренажеров с питанием от сети)**

Соблюдайте все меры предосторожности, принятые при работе с электрическим оборудованием. Тренажер должен подключаться только к заземленной розетке. Это снижает риск удара током при поломке или сбое в работе.

Тренажер снабжен шнуром с жилой для заземления и вилкой с ножкой заземления. Вставьте вилку в соответствующую питающую розетку, установленную и заземленную с соблюдением действующих нормативов.

Перед каждым использованием осмотрите электрический соединительный шнур на предмет отсутствия его повреждений. Неправильное подключение может стать причиной удара током.

Если у Вас возникли сомнения в правильности заземления, обратитесь к электрику или представителю сервисной службы.

Не меняйте вилку тренажера. Если комплектуемая вилка не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику и установите нужную розетку. Не применяйте дополнительные электрические удлинители, переходные адаптеры между электрической сетью и тренажером. Это может нарушить работу системы УЗО и увеличить риск поражения электрическим током, а также явиться обоснованным отказом в гарантийном обслуживании.

Не прячьте шнур питания под ковер и не ставьте на него предметы, способные пережать или повредить его.

Не допускайте, чтобы шнур питания касался нагретых поверхностей.

В случае скачка 8 напряжения в некоторых тренажерах предусмотрено автоматическое отключение.

## **Меры предосторожности**

Тренажер должен использоваться только по назначению, то есть для физических тренировок взрослых людей. Любое другое использование тренажера запрещено и может быть опасно.

Продавец не несет ответственности за любые травмы или повреждения, вызванные неправильным использованием тренажера. Тренажер предназначен для использования взрослыми людьми, конструкция и установленные нагрузки рассчитаны на взрослых людей, поэтому эксплуатация несовершеннолетними лицами не допускается. Дети и домашние животные не должны приближаться к работающему тренажеру ближе, чем на 3 м.

## **Гарантия, ремонт**

Тренажер предназначен для домашнего использования. Условия гарантии и сервисного обслуживания указаны в Гарантийном талоне. Убедитесь, что вы ознакомились с содержанием Гарантийного талона. Не выбрасывайте гарантийный талон.

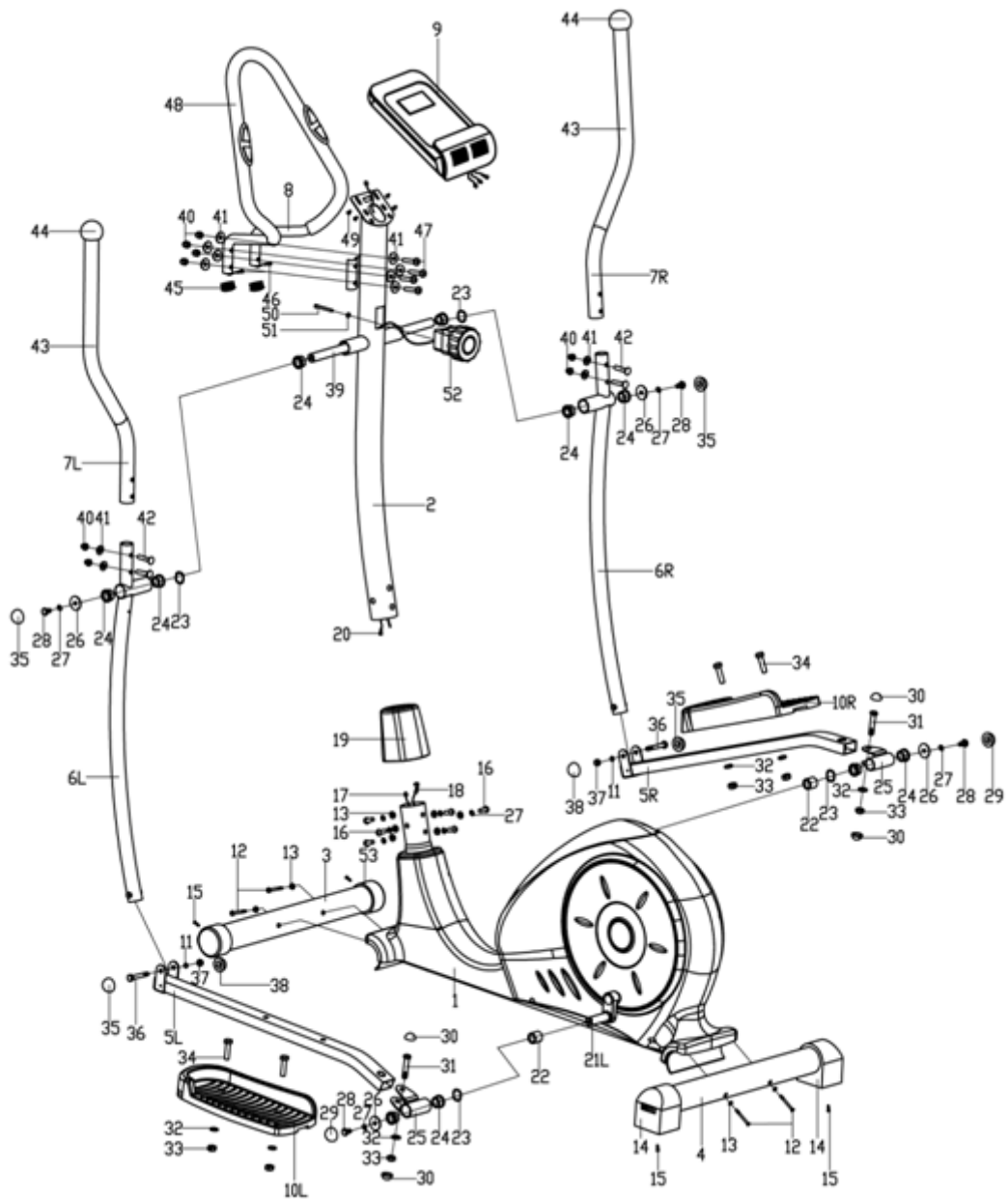
## Указания по утилизации



Данный тренажер не относится к бытовым отходам. Пожалуйста, не выбрасывайте оборудование либо элементы питания вместе с бытовыми отходами, для утилизации использованных элементов питания пользуйтесь действующими в Вашей стране системами возврата и сбора для утилизации. Надлежащий раздельный сбор разобранных приборов, которые впоследствии отправятся на переработку, утилизацию или экологичное захоронение, способствует предотвращению возможных негативных воздействий на окружающую среду и здоровье человека, а также позволяет повторно использовать материалы, из которых изготовлено устройство. За незаконную утилизацию устройства пользователь может быть привлечен к административной ответственности, предусмотренной действующим законодательством.



# Схема тренажера в разобранном виде



## Список комплектующих частей

NO.	Описание	Кол-во	NO.	Описание	Кол-во
1	Основная рама	1	27	Пружинная шайба	4
2	Стойка консоли	1	28	Болт с шестигранной головкой	4
3	Передняя опора	1	29	Круглая заглушка	2
4	Задняя опора	1	30	Круглая заглушка	4
5L/R	Опора педали (правая и левая)	1р.г.	31	Болт с шестигранной головкой	2
6L/R	Нижняя стойка руля (правая и левая)	1р.г.	32	Плоская шайба	6
7L/R	Ручка (левая и правая)	1р.г.	33	Болт с шестигранной головкой	6
8	Руль	1	34	Болт с шестигранной головкой	4
9	Консоль	1	35	Круглая заглушка	4
10L/R	Педаля	1р.г.	36	Болт с шестигранной головкой	2

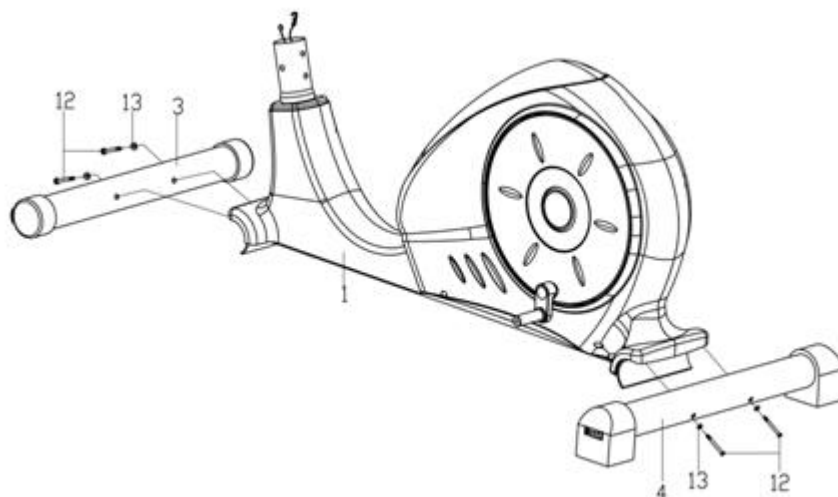
11	Передняя торцевая заглушка	2	37	Тонкая нейлоновая гайка	2
12	Внутренний болт с шестигранной головкой	4	38	Круглая заглушка	2
13	Дуговая шайба	10	39	Длинная ось	1
14	Задняя торцевая заглушка	2	40	Гайка	8
15	Винт с крестообразным шлицем	4	41	Арочная шайба	12
16	Внутренний болт с шестигранной головкой	6	42	Болт с квадратным подголовником (кадетный болт)	4
17	Нижний кабель консоли	1	43	Поролоновая накладка	2
18	Натяжной соединительный провод	1	44	Заглушка	2
19	Передний кожух	1	45	Круглая заглушка	2
20	Центральный кабель консоли	1	46	Провод пульсометра	2

21L/R	Шатун	1р.г.	47	Внутренний болт с шестигранной головкой	4
22	Распорка	2	48	Неопреновое покрытие ручки	1
23	Пружинная шайба	4	49	Винт с крестообразным шлицем	4
24	Пластиковая втулка	10	50	Винт с крестообразным шлицем	1
25	Соединительная трубка	2	51	Дуговая шайба	1
26	Плоская шайба	4	52	Контроллер натяжения	1
			53	Передняя торцевая заглушка	2

# Инструкция по сборке

## Шаг 1:

Закрепите переднюю опору (3) и заднюю опору (4) на основной раме (1) с помощью внутреннего шестигранного болта (12) и дуговых шайб (13), как показано на рисунке.



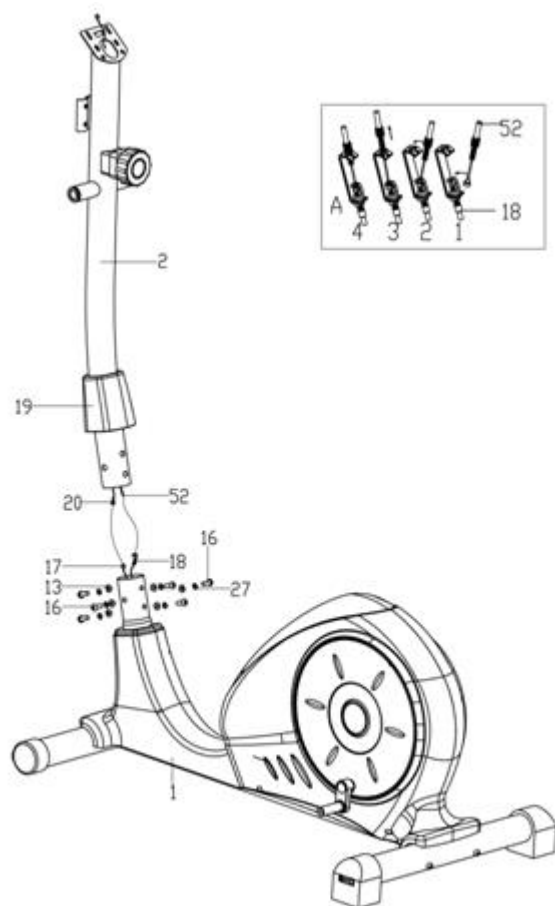
## Шаг 2:

I: Наденьте передний кожух (19) на стойку консоли (2);

II: Подсоедините центральный кабель консоли (20) к нижнему кабелю когнсоли (17), а затем установите натяжной соединительный провод (18) на контроллер натяжения (52), как показано на рисунке.

III: Закрепите стойку консоли (2) к основной раме (1), используя внутренний болт с шестигранной головкой (16), дуговые шайбы (13), как показано.

IV: Снимите передний кожух (19) и установите его на место.



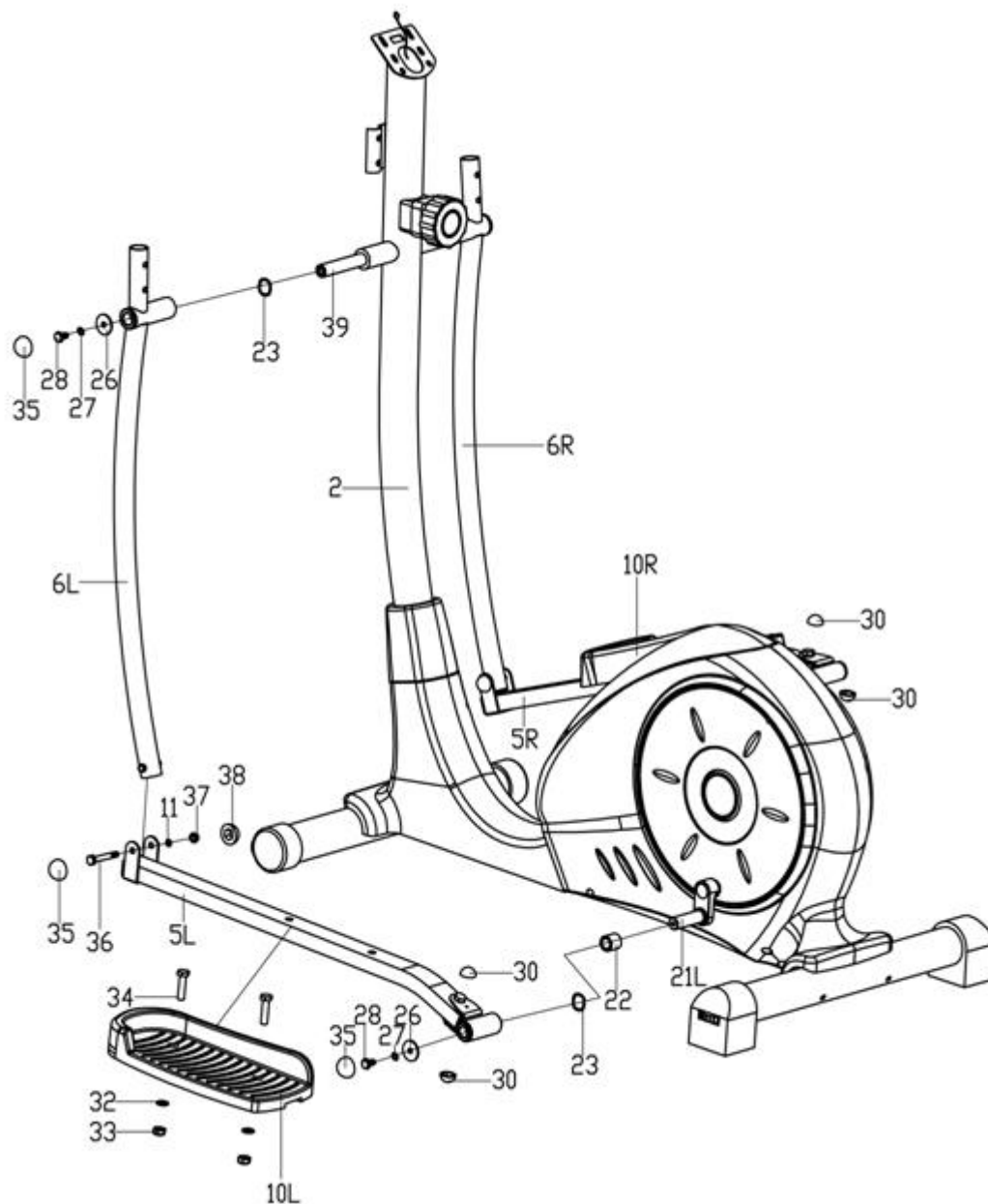
### Шаг 3:

Прикрепите правую и левую нижние стойки руля (6L/R) к стойке консоли (2) с помощью болта (28), пружинной шайбы (27), волновой шайбы (23) и плоской шайбы (26) (ВНИМАНИЕ: пока их не затягивайте).

Прикрепите левую опору педали (5L) к шатуну (21L) с помощью болта (28), пружинной шайбы (27), распорки (22), плоской шайбы (26) и волновой шайбы (23) (ВНИМАНИЕ: пока их не затягивайте). Таким же образом закрепите правую опору педали (5R) на шатун (21R).

Соедините нижние стойки руля (6L/R) и опоры педали (5L/R) с помощью болта с шестигранной головкой (36) и нейлоновой гайкой (37) и плотно зафиксируйте их шестигранным болтом (36) и шестигранным болтом (28), затем закройте круглой заглушкой (29), круглой заглушкой (30), круглой заглушкой (35), круглой заглушкой (38).

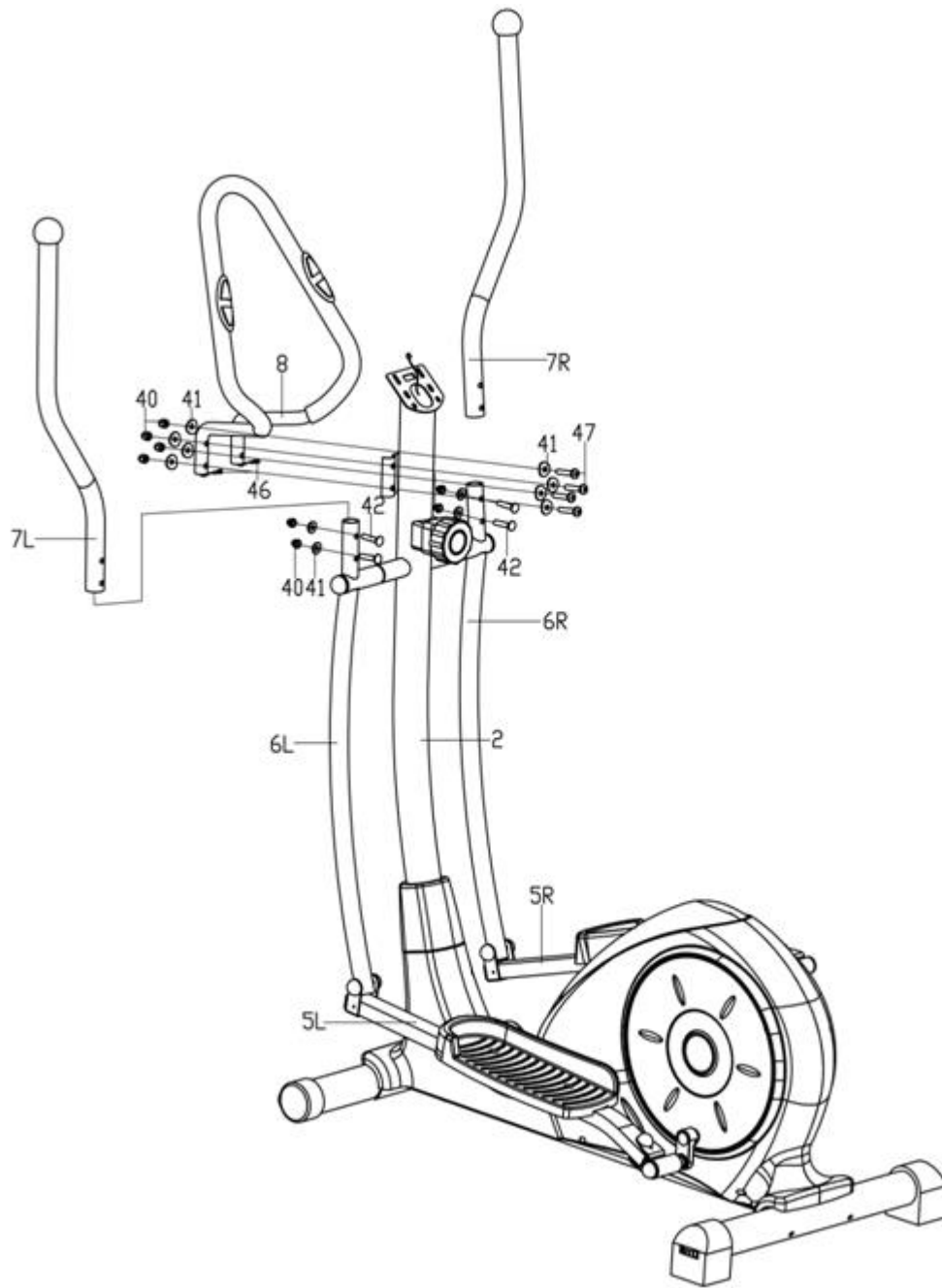
Прикрепите педаль (10L/R) к опоре педали (5L/R) с помощью болта с шестигранной головкой (34), плоской шайбы (32) и нейлоновой гайки (33).



#### Шаг 4:

Через провод датчика пульса (46) к стойке консоли (2), затем прикрепите руль (8) к стойке консоли (2) с помощью внутреннего болта с шестигранной головкой (47), дуговой шайбы(41) и гайки(40).

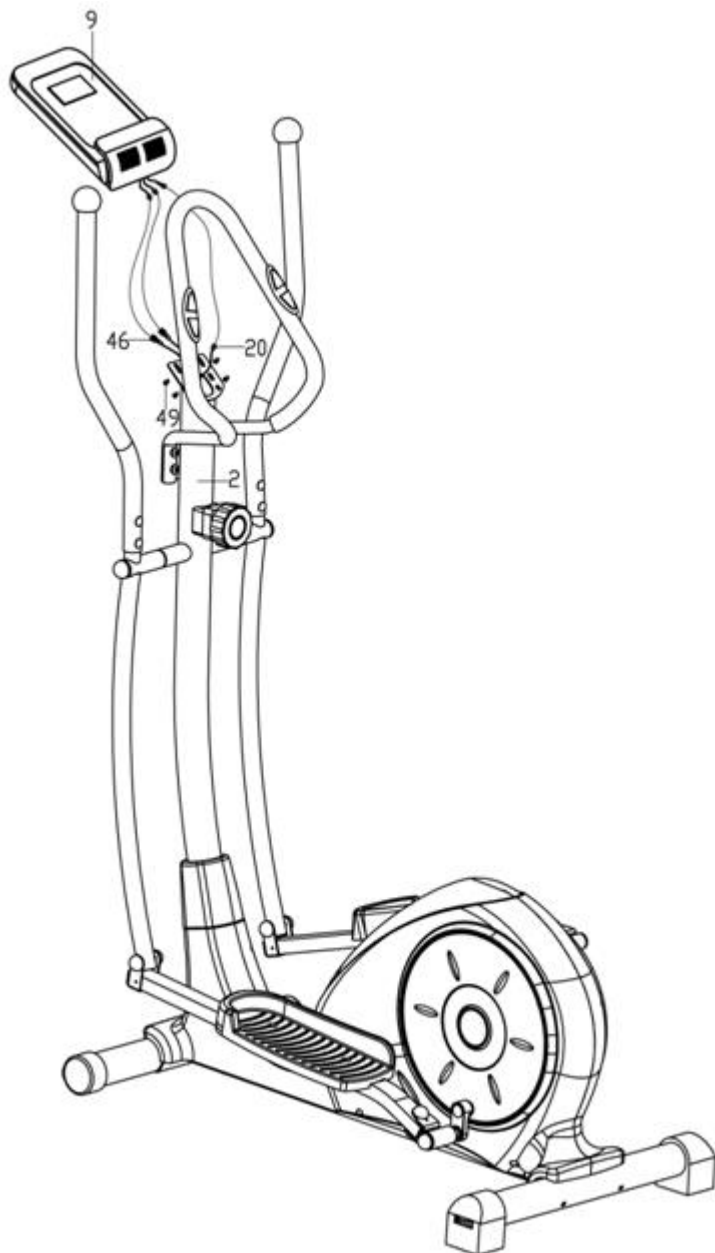
Прикрепите ручки (7L/R) к нижней стойке руля (6L / R) с помощью кареточного болта (42) и дуговой шайбы (41).



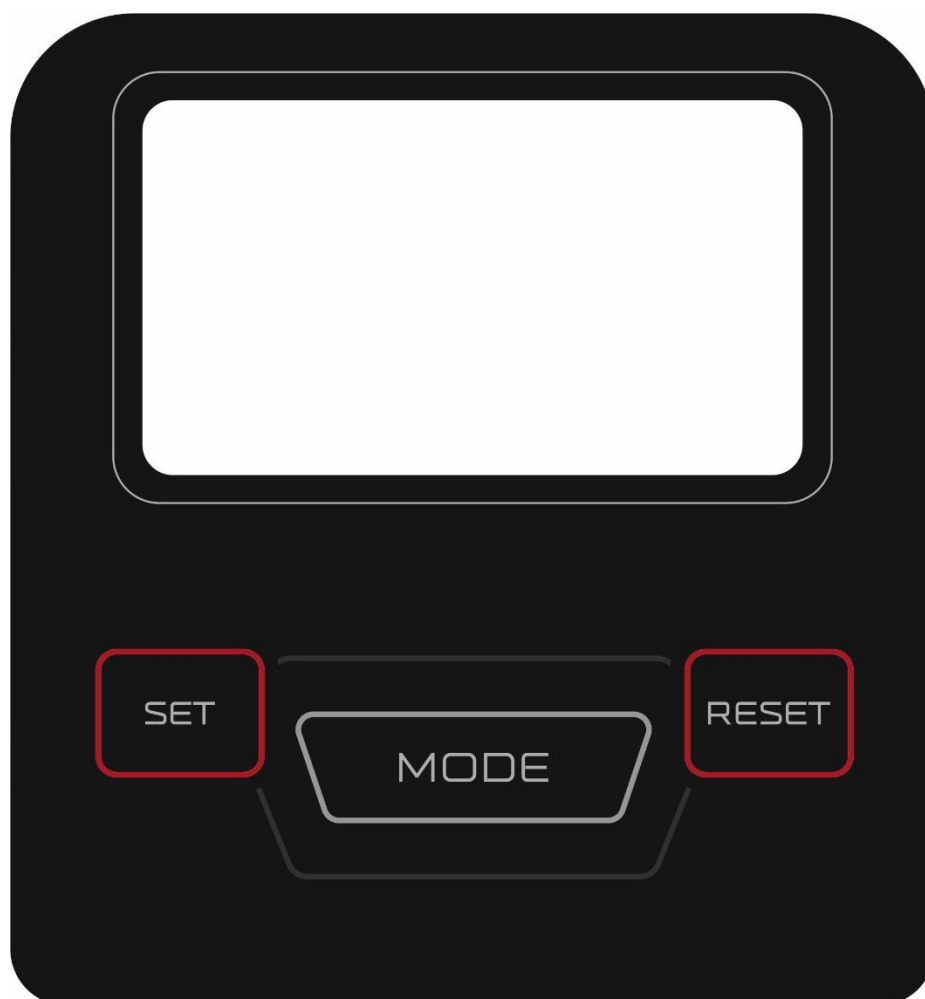


### Шаг 5:

Соедините удлинитель (20) и провод пульсометра (46) с проводами консоли (9), а затем прикрепите консоль (9) к кронштейну стойки консоли (2) с помощью винтов с крестообразным шлицем (49).



## Руководство пользователя



### Клавиши

#### 1. MODE (РЕЖИМ)

Нажмите эту кнопку, чтобы переключить параметры дисплея или выбрать нужное окно установки.

#### 2. SET (УСТАНОВКА)

В режиме настройки нажмите эту кнопку, чтобы увеличить значение настраиваемых параметров в соответствующем мигающем окне: TIME (ВРЕМЯ), DIST (РАССТОЯНИЕ), CAL (КАЛОРИИ), PULSE (ПУЛЬС).

### 3. RESET (СБРОС)

I. В режиме настройки нажмите эту кнопку, чтобы сбросить значение параметров в соответствующем мигающем окне: TIME (ВРЕМЯ), DIST (РАССТОЯНИЕ), CAL (КАЛОРИИ), PULSE (ПУЛЬС)

II. В состоянии монитора удерживайте эту кнопку в течение 3 секунд, чтобы сбросить все значения параметров до нуля.

- FUNCTIONS (ПАРАМЕТРЫ)

#### 1. SCAN

i: нажимайте кнопку MODE до тех пор, пока не появится надпись «SCAN», компьютер по очереди отобразит все 5 параметров: время, скорость, расстояние, калории и пульс. Каждый параметр будет отображаться в течение 6 секунд.

#### 2. SPEED (СКОРОСТЬ)

я. Отображает текущую скорости. Диапазон 0.0~999.9 км/ч или мили/ч.

#### 3. TIME (ВРЕМЯ)

i. Подсчитывает общее время от начала упражнения до конца, и диапазон составляет 0 ~ 99: 59 минут

ii. Время тренировки можно установить заранее. Когда оно приблизится к концу установленного значения, монитор подаст сигнал в течение 4 секунд. Максимальное заданное время составляет 99 минут.

#### 4. DISTANCE (РАССТОЯНИЕ)

i. Подсчитывает общее расстояние от начала упражнения до конца Диапазон составит 0,0 ~ 9999 КМ или милью.

ii. Расстояние тренировки можно установить заранее. Когда оно приблизится к концу установленного значения, монитор подаст сигнал в течение 4 секунд. Максимальное заранее установленное расстояние составляет 9999 КМ

#### 5. CALORIES (КОЛИЧЕСТВО КАЛОРИЙ)

I. Подсчитывает общее количество калорий, расходуемых от начала упражнения и до конца. Диапазон составляет 0,0 ~ 9999 ккал.

iii. Значение калории может быть установлено заранее. Когда оно приблизится к концу установленного значения, монитор подаст сигнал в течение 4 секунд. Максимальная предустановленная калорийность составляет 9999 ККАЛ

## 6. PULSE (ПУЛЬС)

i. Держите датчик пульса, на дисплее отобразится частота сердечных сокращений в минуту. Диапазон составляет 40 ~ 240 bpm (чсс).

ii. На дисплее отобразится «P» при приостановлении измерения пульса в случае, если в течение 4 секунд отсутствует сигнал пульса.

## 7. AUTO START/STOP (АВТОМАТИЧЕСКИЙ СТАРТ / СТОП)

i. В случае отсутствия сигнала работы тренажера или тренировки в течение 4 минут, питание автоматически выключится.

ii. После получения сигнала тренировки или работы, монитор включится автоматически.

- Операции

### 1.SET (Установка)

Нажмите кнопку MODE, чтобы выбрать окно параметра, которое должно быть предварительно настроено, и значение в соответствующем окне будет мигать. Затем нажмите SET, чтобы увеличить / уменьшить значение, чтобы достичь желаемого сигнала времени, расстояния, пульса или калорий. Удерживайте кнопку SET, чтобы быстро увеличить / уменьшить значение. Нажмите кнопку RESET, чтобы сбросить значение в соответствующем мигающем окне.

### PULSE RATE (ЧАСТОТА ПУЛЬСА)

Примечание: в процессе измерения вашего значения пульса из-за заклинивания контакта значение измерения может быть выше, чем частота фактическая частота пульса в течение первых 2-3 секунд. Затем данное значение вернется к нормальному уровню. Когда компьютер обнаружит, что ваш текущий пульс выше установленного, компьютер подаст сигнал.

- BATTERY REPLACE (ЗАМЕНА БАТАРЕИ)

Когда дисплей станет тусклым или нечетким, извлеките аккумулятор и замените его на SIZE (РАЗМЕР) AAA UM4 R03.

---

Страна производства: Китай

**Производитель:** Джецзян Нью Вижн Импорт энд Экспорт Кампани Лимитед.  
Адрес: Синьцзянь Роуд, 5, Индустриальная зона Бэйтанг, город Нинбо, КНР, 315708.  
тел:+86-574-6560937, факс:+86-574-6560938  
e-mail: zhejiangnewvision.china@gmail.com

**Импортер:** ООО «Технологии Здоровья»  
117405, Москва, ул. Варшавское шоссе, д.145, корп. 8. Тел.: 8 (495) 648-26-66, 8 (495) 649-11-41, [www.bradex.ru](http://www.bradex.ru)

**Импортер на территории Республики Беларусь:** ТУП «БРАДЕХ», 220019, г. Минск, ул. Монтажников, д.9 комн.34/4. , УНП 192409754, email: [optbel1@bradex.ru](mailto:optbel1@bradex.ru)

Trans East Metal Ltd, POB 9101, Haifa 31091, Israel.  
Tel: +972-4-8521824, fax: +972-3-7256059  
[www.bradex.co.il](http://www.bradex.co.il)

**Международная торговая марка «BRADEX».**  
Израиль - Рег. №204012  
Россия - Рег. №444287

Дату производства смотрите на упаковке.

Знак соответствия: 

**ТРЕНАЖЕР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

Условия гарантии и сервисного обслуживания указаны в Гарантийном талоне. Убедитесь, что вы ознакомились с содержанием Гарантийного талона. Не выбрасывайте гарантийный талон.